

## CHEERS TO A BRIGHT NEW YEAR 新年新氣象



## THIS MONTH'S CONTENTS

### 本月內容

#### COVER STORY 封面故事

## Ring in a brighter year ahead

鴻圖大展迎新歲



4

#### AIRPORT PARTNERS 機場夥伴

## Qantas resumes flights to Sydney

澳洲航空恢復飛往悉尼航線

6

#### FEATURES 飛常事

## Employees' contribution honoured at annual dinner

機管局周年聚餐 員工貢獻獲表彰

8



#### AROUND THE AIRPORT 機場要聞

## Unveiling of "World of Winners" Ticket Giveaway Campaign

「飛遇世界鉅賞」

機票送贈計劃揭幕

10

#### FOCUS 焦點

## Cross-boundary transport at HKIA returning to normal

香港國際機場跨境交通服務復常

13

#### GOING GREEN 環保天地

## AAHK acclaimed for sustainability efforts

機管局可持續發展廣受讚譽

14

#### TIME OUT 忙裏偷閒

## AAHK staff take on the marathon

機管局員工參加馬拉松

15



HKIA Tower, 1 Sky Plaza Road  
Hong Kong International Airport  
Lantau, HONG KONG  
香港大嶼山香港國際機場  
翔天路一號機場行政大樓  
[www.hongkongairport.com](http://www.hongkongairport.com)



Have a great idea for *HK Airport News*?  
Contact us via  
[hkianews@hkairport.com](mailto:hkianews@hkairport.com)  
and tell us what you're thinking.  
若你對《翱翔天地》有任何意見，  
歡迎隨時與我們聯絡，電郵地址為  
[hkianews@hkairport.com](mailto:hkianews@hkairport.com)。

## HKAirport NEWS

翱翔天地

The newsletter of Hong Kong International Airport  
香港國際機場刊物

2023 FEB 二月 Issue 177 第177期

*HK Airport News* is published by Airport Authority Hong Kong. All rights reserved. This publication may not be sold. No part of this publication may be otherwise reproduced, adapted, performed in public or transmitted in any form by any process without the prior authorisation of Airport Authority Hong Kong. © Airport Authority Hong Kong 2023

《翱翔天地》由香港機場管理局印製並保留一切版權。本刊物為非賣品。未經香港機場管理局授權不得複製、使用、向公眾以任何方式展示或傳播刊物內任何內容。  
©香港機場管理局2023



Printed on environmentally-friendly paper ♻️



## CHAIRMAN VISITS MIDDLE EAST 主席出訪中東



Airport Authority Hong Kong (AAHK) Chairman Jack So was among a delegation of leading business figures and senior government officials, led by Chief Executive of the Hong Kong Special Administrative Region John Lee, that took a trip to the Middle East between 4 and 11 February.

The group visited Saudi Arabia and the United Arab Emirates (UAE), where they met with local political and business leaders with the aim to expanding investment, trade, tourism and cultural ties between Hong Kong and the region, facilitating the city's post-pandemic recovery and its future development.

With the support of Hong Kong Trade Development Council, various business visits were arranged for members of the delegation to meet with top organisations in Saudi Arabia and the UAE. Amongst these two were led by Chairman So: one

was to the Dubai International Financial Centre – a special economic zone and finance hub, and the other to the venture fund eWTP Arabia Capital, which is backed by Saudi Arabia's sovereign wealth fund.

香港機場管理局主席蘇澤光以香港特別行政區代表團成員身分，於2月4日至11日出訪中東。該代表團由香港特區行政長官李家超率領，成員包括商界翹楚及高級政府官員。

代表團到訪沙特阿拉伯及阿拉伯聯合酋長國，與當地政商界領袖會面，冀促進香港與中東國家之間的投資、貿易、旅遊及文化聯繫，加快香港在疫情後的復蘇步伐及未來發展。

當中，香港貿易發展局為代表團安排了多場商務訪問，考察沙特阿拉伯及阿聯酋的重要機構。其中兩場商務訪問由蘇主席帶領，到訪經濟特區及金融中心—迪拜國際金融中心，以及由沙特阿拉伯主權財富基金支持的創投基金eWTP Arabia Capital。

## SIGNING SEA-AIR CARGO AGREEMENT WITH DONGGUAN 與東莞簽訂海空貨物聯運協議

On 16 February, AAHK signed a Cooperation Framework Agreement (CFA) with Dongguan Municipal People's Government to deepen collaboration in facilitating novel sea-air intermodal cargo transshipment for the Greater Bay Area (GBA). The CFA covers various areas on which the Dongguan Government and AAHK will work together to enhance air cargo services in the GBA, and to implement customs clearance facilitation initiatives by Mainland authorities.

AAHK is developing the Hong Kong International Airport (HKIA) Logistics Park in Dongguan and a new airside intermodal

cargo pier at the airport. With the new facilities, security screening, palletisation and acceptance for GBA's export cargo can be completed in Dongguan. The cargo will then be shipped by sea to the restricted area

of HKIA for direct air transshipment to overseas destinations. The project will be completed in 2025. A pilot scheme has been operating smoothly, and its scale will be expanded to cover import cargo.

Witnessing the signing of the CFA, AAHK Chairman Jack So noted that the innovative transshipment model aims to attain unparalleled efficiency in international cargo handling between GBA cities and Hong Kong, and enable HKIA to maintain its role as the leading international air cargo hub.

於2月16日，機管局與東莞市人民政府簽訂合作框架協議，以深化兩地合作，推動創新的海空多式貨物聯運模式處理



粵港澳大灣區國際貨物。合作框架協議訂明東莞市政府及機管局將在多個範疇攜手合作，加強大灣區的空運服務，以及由內地海關當局制定清關便利措施。

機管局正於東莞建設香港國際機場物流園及在機場發展空側海空聯運貨運碼頭，可讓大灣區出口貨物預先在東莞完成安檢、打板及收貨等程序，然後經海路運送至香港國際機場禁區，直接轉口到世界各地。該項目將於2025年落成，先導計劃已順利展開，其規模將擴展至進口貨物。

機管局主席蘇澤光在場見證簽署儀式，並表示嶄新的多式貨物聯運模式旨在令大灣區城市與香港之間的國際貨物處理工作更見高效，讓香港國際機場保持國際航空貨運樞紐的領先地位。



# RING IN A BRIGHTER YEAR AHEAD

## 鴻圖大展迎新歲



Chairman So thanks the airport community for their dedication throughout HKIA's difficult times and reiterates his confidence in the airport's future. 蘇主席感謝機場同業在機場面對困難時堅守崗位，並重申對機場未來充滿信心。

**Airport Authority Hong Kong (AAHK) reflected on the hard work and achievements of the Hong Kong International Airport (HKIA) community** in the past year and welcomed in a prosperous Year of the Rabbit with the Spring Reception on 13 February. The in-person event gathered several hundred guests, including government officials, community leaders, and key stakeholders and business partners of HKIA.

2022 represented a challenging yet encouraging year for HKIA. While the airport still suffered from the Covid-19 pandemic, the latter part of the year saw positive signs: travel restrictions and quarantine requirements for

inbound travel were gradually relaxed and passenger numbers started to rebound. That good news has continued in 2023, with the resumption of normal travel with Mainland China causing a further growth in traffic.

Addressing the ceremony, AAHK Chairman Jack So thanked the Government, the AAHK Board, the airport community and other business partners for their support of HKIA throughout the difficult times. He noted that despite the







challenges, the airport community stayed focused on pushing forward developments at HKIA. For instance, the third runway was commissioned on time and Terminal 1 has undergone facilities upgrades to welcome travellers back with a new, enhanced experience. Chairman So also laid out the road map for HKIA's continuous transformation into an Airport City, which will pave the way for future growth of the aviation industry.

Concluding his remarks, Chairman So urged the airport community to continue working closely together, reclaiming HKIA's position as the leading international aviation hub and contributing to the recovery of Hong Kong's aviation industry and broader economy.

**香港機場管理局於2月13日舉行春節酒會**，與香港國際機場同業回顧過去一年的努力及成績，同迎豐盛兔年。當晚數百名嘉賓聚首一堂，包括政府官員、社區領袖、機場主要持份者及業務夥伴。

對香港國際機場來說，2022年既具挑戰性但亦令人鼓舞。儘管機場仍受2019冠狀病毒病疫情影響，但於下半年起已漸見曙光，隨着旅遊限制及入境旅客檢疫要求陸續放寬，機場客運量開始回升。這些好消息一直延續至2023年，往來中國內地交通復常令旅客數量進一步增長。

機管局主席蘇澤光致辭時感謝政府、機管局董事會、機場同業及其他業務夥伴，在困難時期支持香港國際機場。

儘管面對種種挑戰，機場同業仍專心致志，推動機場發展，例如第三跑道如期啟用，一號客運大樓亦進行設施提升項目，以煥然一新的機場體驗迎接旅客重臨。蘇主席亦闡述香港國際機場持續發展為機場城市的藍圖，將有助推動航空業的未來增長。

最後，蘇主席鼓勵機場同業繼續緊密合作，重塑香港國際機場領先的國際航空樞紐地位，為香港航空業以至整體經濟復蘇作出貢獻。







## QANTAS RESUMES FLIGHTS TO SYDNEY

澳洲航空恢復飛往  
悉尼航線

In another sign of post-pandemic recovery at Hong Kong International Airport (HKIA), Australian flag carrier Qantas Airways resumed scheduled flights between Hong Kong and Sydney on 30 January after a three-year hiatus. The occasion was marked with a special ceremony near Departures Gate 8 in Terminal 1 (T1), with Airport Authority Hong Kong senior management,



government representatives and members of the airport community in attendance.

The service initially operated three times a week between HKIA and Sydney Airport, moving to daily by the end of February.

隨着疫情消退，香港國際機場的航空交通逐漸復蘇。由1月30日起，澳洲航空

重啟已停運三年往返香港與悉尼定期航班。復航當天，澳洲航空在一號客運大樓8號登機閘口附近舉行特別儀式，香港機場管理局高級管理層、政府代表及機場同業成員均有出席。

來往香港國際機場與悉尼機場的航班初期維持每周三班，到2月底增至每日一班。



## HK EXPRESS UNVEILS NEW LOOK

HK Express展示全新形象

HK Express recently launched a new corporate identity and brand positioning – “Gotta Go”, encouraging a spontaneous and free-spirited travel attitude.

The initiative introduced a series of refreshed brand assets and a revamped visual identity for the airline. Direct and simple designs are used across its marketing channels with the aim of enhancing communication. A new logo has also been designed. Composed of an updated wordmark and a symbol, the new logo resembles a small letter “e” in bespoke shades of purple with



a touch of cyan at the end. It symbolises the start of a journey.

Moreover, HK Express introduced a set of new cabin crew uniforms that represent the brand's dynamism, spontaneity and diversity; while a new aircraft livery that embodies the airline's new corporate identity will be rolled out across its fleet.

HK Express最近推出全新企業形象及品牌定位「Gotta Go」，旨在推動活在當下和自由奔放的旅遊態度。

該航空公司推出一系列嶄新的品牌標誌及視覺形象，將簡單直接的設計應用於各種宣傳媒體，以提高傳訊效能。新設計的標誌以新字型和圖形組合而成，看起來像小寫字母「e」的圖形，由品牌最標誌性的紫色開始，並以一抹藍色結束，象徵展開新的旅程。

此外，HK Express推出全新機艙服務員制服，代表品牌的活力、可持續發展及多元性。航空公司的機隊亦會採用煥然一新的機身塗裝設計，展示全新形象。





## HACTL HONoured FOR COMMITMENT TO INNOVATION

香港空運貨站  
致力推動創新獲嘉許

**Hong Kong Air Cargo Terminals Limited (Hactl) received a Corporate Innovation Index (CII) Awards Certificate**, praising its long-standing commitment to a corporate-wide innovation culture, in both technological and non-technological aspects. Ranked among the top 20 corporations out of more than 200 assessed for the award, Hactl becomes the first company in the airport community and



the first logistics operator in Hong Kong to receive the certificate.

The CII award scheme was launched by the Chinese University of Hong Kong's Asia-Pacific Institute of Business in 2021, and is funded by the Innovation and Technology Commission of the Hong Kong Government. It aims to promote innovation among Hong Kong companies and energise the city's economy in the digital age.

**香港空運貨站有限公司獲頒發「企業創新指數」獎狀**，表揚該公司一直以來在技術及非技術層面均推動企業創新文化。香港空運貨站在超過200間評選企業中脫穎而出，躋身指數前20名，成為首家機場公司及本港物流服務營運商獲頒發該獎狀。

「企業創新指數」由香港中文大學商學院亞太工商研究所於2021年推出，並獲香港政府創新科技署資助。該項目旨在推廣本港企業的創新文化，在數碼時代為香港經濟發展注入動力。

**FORTNUM  
& MASON**  
EST 1707

## FORTNUM & MASON MAKES ITS DEBUT AT HKIA

Fortnum & Mason  
登陸香港國際機場

**Prestigious British fine food and tea brand Fortnum & Mason is now open at HKIA.** The new outlet in T1's East Hall luxury shopping zone is the brand's first travel retail boutique in Asia. Renowned for its classic teas, sweet delicacies and food hampers, Fortnum & Mason provides visitors a wide selection of thoughtful gifts. Fortnum & Mason is a



Royal Warrant holder – meaning it is an official supplier to the British royal family. Founded in London in 1707, the brand has since become a byword worldwide for luxurious food and teas, and the retailer of choice to the world's most discerning connoisseurs.

**著名英國高級食品及茶葉品牌Fortnum & Mason進駐香港國際機場。新店座落**

一號客運大樓東大堂尊貴購物區，為該品牌在亞洲開設的首間旅遊零售專門店，為旅客提供各式精美禮品選擇，包括著名的經典茶葉、甜點及禮物籃等。

Fortnum & Mason於1707年在倫敦創立，獲得英國皇家認證成為英國皇室御用的食品及茶葉供應商。該品牌的高級食品及茗茶享譽全球，備受各地美食家公認為首選禮品專門店。



# EMPLOYEES' CONTRIBUTION HONoured AT ANNUAL DINNER

## 機管局周年聚餐 員工貢獻獲表彰

AAHK Chairman Jack So (centre), Secretary for Transport and Logistics Lam Sai-hung (left) and AAHK CEO Fred Lam (right) officiate at AAHK's 2023 annual dinner.

機管局主席蘇澤光(中)、運輸及物流局局長林世雄(左)及機管局行政總裁林福(右)主持機管局2023年周年晚宴。



**Airport Authority Hong Kong's (AAHK) annual dinner made a welcome return** on 3 February at AsiaWorld-Expo. With the theme of "Extravaganza", the event saw more than 2,100 AAHK staff, as well as representatives from other airport companies and organisations, joining in with the festivities. The dinner represented a celebration of the sterling work of the Hong Kong International Airport (HKIA) community.

The evening started with AAHK Chairman Jack So giving the opening remarks, thanking all staff for their dedication and professionalism in helping HKIA navigate the challenges of recent years. He commended the community's relentless efforts in taking forward developments at HKIA, such as the on-time commissioning of the third runway and the commercial project in SKYCITY, which will transform HKIA into an Airport City and lay foundations for the airport's long-term success. Chairman So encouraged everyone to keep up the good work, and expressed his confidence in HKIA's future.

On stage afterwards were a range

of entertaining activities: exciting games and lucky draws gave away fantastic prizes, while musical and dance performances from talented teams of AAHK staff elevated the energy of the night to an even higher level. Attendees were also treated to creative videos featuring AAHK senior management and children from the Airport Preschool.

In addition, the event had plenty of recognition for AAHK staff, including

Outstanding Team Awards and Outstanding Employee Awards for staff members' exceptional performance in the past year, and Long Service Awards for their contributions over the years. Jack So Scholarships were also presented to support the tertiary education of staff members' children.

Helping to boost AAHK's sustainability credentials, the food served at the annual dinner featured sustainable seafood.



AAHK Chairman Jack So (centre) presents scholarships to selected children of staff members.

機管局主席蘇澤光(中)向獲選的員工子女頒發獎學金。



於2月3日，香港機場管理局在亞洲國際博覽館復辦周年聚餐。今年晚宴以「華麗之夜」為主題，共有超過2100名機管局員工及其他機場公司和機構的代表參與，慶祝機場同業竭誠努力取得的成果。

活動由機管局主席蘇澤光致辭揭開序幕，他感謝全體員工盡忠職守，以專業精神協助香港國際機場克服近年的種種挑戰。他讚揚機場同業積極推進機場發展，例如如期啟用的第三跑道及SKYCITY航天城商業項目。這些項目將有助香港國際機場發展成為機場城市，為長遠成功奠定基石。蘇主席鼓勵大家再接再厲，並表示對機場未來發展充滿信心。

隨後，一連串別出心裁的娛樂節目為觀眾帶來歡樂，包括刺激的互動遊戲及幸運抽獎，送出多份豐富禮品。機管局員工更登上舞台盡顯才藝，呈獻精彩的歌舞表演，將當晚氣氛推向高潮。大會亦呈獻由機管局高級管理層及機場幼兒園學童參演的創意短片。

此外，機管局在聚餐上向員工頒發

「傑出團隊獎」及「傑出員工獎」，表揚他們在過去一年的卓越表現，並向服務多年的員工頒授「長期服務獎」。多名機管局員工的子女亦獲頒發「蘇澤光獎學金」，資助他們就讀大學課程。

為推動機管局的可持續發展承諾，周年聚餐提供以環保海鮮製作的菜式。



Long Services Awards are presented to colleagues who worked with dedication and commitment at AAHK for 10, 15, 20, 25 and 30 years respectively. 機管局向分別服務10年、15年、20年、25年及30年的員工頒授「長期服務獎」，感謝他們的努力及貢獻。



AAHK staff dress in dazzling costumes and showcase their talent in spectacular performances, while awards are given to the best-dressed individuals and team.

機管局員工換上華麗服裝，呈獻精彩表演，盡展卓越才藝。打扮最別出心裁的員工及隊伍獲頒發「最佳服裝大獎」獎項。



### Outstanding Employee Awardees 傑出員工獎得獎者

#### Hercules Lai 黎致甯

Assistant Manager, Smart Airport  
智能機場助理經理

#### Claire Chiu 趙詠甯

Assistant Manager, Passenger Services  
旅客服務助理經理

### Outstanding Team Awardees 優秀團隊獲獎者

Operation Readiness, Activation  
and Transition of New Integrated  
Airport Centre  
新機場中央控制中心營運準備、啟用  
及過渡工作

Team Sky Bridge  
天際走廊團隊

ESG Evaluation Team  
ESG評估隊伍

HKIA VIP Lounge  
香港國際機場貴賓室

HKIA Cargo Data Platform  
香港國際機場貨運數據平台HKIA Cargo

Commissioning of the New North  
Runway & Taxiway  
新北跑道及滑行道啟用





## 1 UNVEILING OF “WORLD OF WINNERS” TICKET GIVEAWAY CAMPAIGN

### 「飛遇世界鉅賞」機票送贈計劃揭幕

Airport Authority Hong Kong (AAHK) introduced the “World of Winners” Ticket Giveaway Campaign on 2 February. The campaign will support the new “Hello Hong Kong” global initiative, which is led by the Hong Kong Government to promote the city’s business opportunities, attractions and tourism experiences. During the launch event of the “Hello Hong Kong” drive, AAHK Chairman Jack So joined the Chief Executive of the Hong Kong Special Administration Region John Lee and other distinguished guests in the officiating ceremony.

Later on, AAHK CEO Fred Lam shared details of the “World of Winners” campaign in the press conference following the launch event. Beginning on 1 March, the campaign will give away around 500,000 air tickets in Hong Kong and its biggest air passenger markets. The six-

month campaign will start in Southeast Asia, and then progress to Mainland China, Northeast Asia and beyond.

Most of the tickets will be distributed by the four Hong Kong-based carriers – Cathay Pacific Airways, Greater Bay Airlines, Hong Kong Airlines and HK Express – through a variety of mechanisms including lucky draws, first-come-first-served offers and buy-one-get-one-free programmes. The lucky recipients will also enjoy special offers on hotel accommodation, shopping and entertainment provided by companies and organisations who join the “Hello Hong Kong” initiative.

It is anticipated that the “World of Winners” campaign will entice more than 1.5 million travellers to Hong Kong, which would be a significant boost to passenger volumes at Hong Kong International Airport (HKIA) as well as for tourism in the city.

香港機場管理局於2月2日公布「飛遇世界鉅賞」機票送贈計劃，響應香港政府的全新「你好，香港！」全球宣傳活動，以帶動本港新商機，展現新魅力及提升旅客體驗。在「你好，香港！」揭幕活動上，機管局主席蘇澤光與香港特別行政區行政長官李家超及其他嘉賓一起主持啟動儀式。



機管局行政總裁林天福在揭幕活動後舉行的記者會上，介紹「飛遇世界鉅賞」活動詳情。該活動將於3月1日展開，在香港及其主要客運市場贈送約50萬張機票。活動將率先在東南亞展開，及後於中國內地、東北亞及其他市場進行，為期六個月。

大部分機票將由四家香港航空公司——國泰航空、大灣區航空、香港航空及HK Express透過舉行不同活動，包括抽獎、先到先得及買一送一等方式送贈。獲贈機票的幸運兒亦可享有由參與「你好，香港！」宣傳活動的公司及機構提供的酒店住宿、購物及娛樂特別優惠。

「飛遇世界鉅賞」活動預計將可吸引逾150萬旅客訪港，有助大力推動香港國際機場客運量及本港旅遊業增長。

SCAN  
掃描

to learn more  
about the “World  
of Winners”  
campaign  
以了解更多有關  
「飛遇世界鉅賞」  
活動詳情





## 2 A JOYFUL START TO THE YEAR

### 喜慶迎新春

There was celebration and joy aplenty across HKIA to welcome the Year of the Rabbit in style. A thrilling lion dance amazed visitors on 22 January, the first day of the festival. The performance was preceded by a roast pig-cutting and eye-dotting ceremony attended by AAHK senior management and representatives from the airport community.

Adding further excitement and delight, the airport was festooned throughout the festival period with traditional Chinese New Year decorations, including floral displays with peach blossoms and fresh flowers, giant red couplets featuring auspicious messages, and a season's greeting video on the media walls in Terminal 1's (T1) Meeters and Greeters Hall.

香港國際機場洋溢歡樂節慶氣氛，以精采方式迎接兔年。在1月22日年初一，機管局高級管理層及機場同業代表出席切燒豬及瑞獅點睛儀式，其後熱鬧的醒獅表演向旅客拜年祝賀。

機場在新春期間換上傳統農曆新年布置及裝飾，包括擺放桃花及各式應節花卉，掛起巨型紅色揮春，並在一號客運大樓接機大堂的多媒體幕牆播放賀年短片，更添佳節喜氣。



## 3 SENIOR GOVERNMENT OFFICIALS VISIT HKIA

### 高級政府官員到訪機場

On 20 January, Secretary for Transport and Logistics Lam Sai-hung paid a visit to HKIA to learn about the airport's latest services and facilities, as well as the measures taken by AAHK to ensure smooth airport operation during the Chinese New Year.

Welcomed by AAHK senior management, Mr Lam was led on a tour of the automated departure process in T1, which



uses the digital Flight Token system to verify passengers' identity from check-in to boarding and eliminate their need to repeatedly present travel documents or boarding passes. He also toured the renovated East Hall luxury shopping zone, Sky Bridge and the open-air Sky Garden. The new facilities enhance the passenger experience at HKIA.

In addition, Mr Lam visited the new Airport T1 Preschool and the Landside Staff Cafeteria in the HKIA Community Building, where he met airport staff members and thanked them for keeping HKIA running smoothly through challenging times.

於1月20日，運輸及物流局局長林世雄到訪香港國際機場，了解機場的最新服務及設施，以及機管局就確保機場在農曆新年期間運作暢順所採取的措施。







在機管局高級管理層接待下，林世雄到一號客運大樓參觀採用「登機易」的自動化離境程序，旅客可透過「登機易」數碼系統在登記手續以至登機過程核實身分，其間無需重複出示旅行證件或登機證。他亦到訪翻新後的東大堂尊貴購物區、天際走廊及露天的空中花園，這些新設施均有助提升旅客的機場體驗。

此外，林世雄參觀了位於機場員工綜合大樓的新機場T1幼兒園及機場員工餐廳，並與機場員工見面，感謝他們一直堅守崗位，讓機場在充滿挑戰的時期維持暢順運作。

#### 4 JOB FAIR REACHES OUT TO LOCAL COMMUNITY

##### 機場招聘會吸納生力軍

AAHK partnered with the Neighbourhood Advice-Action Council and organised a job fair in Tung Chung on 18 and 19 February, attracting about 4,800 jobseekers.

The fair featured more than 1,500 openings at 12 companies from around HKIA, covering different aspects of airport operation from air cargo, aircraft maintenance and airport security to in-flight catering, ground handling and customer service.

The event also supported The Pioneer programme, which is a one-year work placement programme for non-Chinese

speakers (NCS) under AAHK's EXTRA MILE community investment initiative. Over 40 percent of the vacancies at the fair were suitable for NCS, while career advice and counselling services for them were available on site.

機管局與鄰舍輔導會於2月18日及19日在東涌合辦招聘會，吸引超過約4 800名求職者到場。

招聘會共有12間來自香港國際機場的機構參與，提供超過1 500個涵蓋機場營運多個範疇的職位空缺，其中包括航空貨運、飛機維修、機場保安、航空膳食、地勤服務及顧客服務等。

招聘會亦支持機管局「EXTRA MILE里·想高飛」社區投資項目的「先鋒」計劃。該計劃為非華語人士提供為期一年的就業計劃。招聘會所提供的職位空缺中，逾四成適合非華語人士申請，現場亦有為非華語人士而設的就業建議及輔導服務。

#### 5 HKIA IN BLOOM

##### 香港國際機場櫻花盛開

One could feel the arrival of spring at HKIA as over 100 cherry blossom trees on the airport island bloomed fully in February. Members of the airport community and visitors enjoyed the stunning views up close at the foot of Scenic Hill and along Chek Lap Kok South Road.

Planted by AAHK, the trees in the Cherry Blossom Garden belong to the *Prunus yunnanensis* 'Guangzhou' species, which usually come into blossom in mid-spring. During the two-week blossom period, the charming pink flowering provided visitors the perfect soothing environment to unwind while shooting a few selfies with a beautiful backdrop.

In addition, over 200 golden trumpet trees are planted along Airport Road which are estimated to bloom in March.

踏入2月，機場島上100多株櫻花樹嫣然綻放，散發春臨大地的氣息。櫻花在觀景山山腳及沿赤鱗角南路盛開，機場員工及遊人都可近距離欣賞優美景致。

櫻花園內的櫻花樹由機管局種植，品種屬廣州櫻，通常於仲春開花。不少遊人把握兩星期的花期前往觀賞，粉嫩花朵搖曳多姿，大自然美景令人心曠神怡，遊人亦可拍照捕捉盛櫻之美。

此外，機管局亦在機場路種植了逾200棵黃花風鈴木，預計將於3月盛放。





# CROSS-BOUNDARY TRANSPORT AT HKIA RETURNING TO NORMAL

## 香港國際機場跨境交通服務復常

**As travel between Hong Kong and the Mainland returns to normal**, cross-boundary transport at Hong Kong International Airport (HKIA) is gradually resuming to cater to the increasing number of Greater Bay Area (GBA) travellers transiting through the airport.

Among the recently resumed services, high-speed ferries are now transporting both sea-to-air and air-to-sea passengers between HKIA's SkyPier and four ports in the GBA: Dongguan Humen, Macao Taipa and Zhongshan, as well as Shenzhen Shekou which has resumed sea-to-air services since October 2020.

Cross-boundary coach and limousine services Skylimo have likewise resumed to serve different land boundary control points - including the newly opened one at Liantang/Heung Yuen Wai - and a number of cities in the GBA such as Guangzhou, Foshan, Jiangmen, Xinhui, Kaiping and Taishan.

The resumption of normal cross-boundary connections

has helped further boost the passenger number rebound at HKIA. Airport Authority Hong Kong will continue to maintain close communication with relevant authorities and cross-boundary transport operators, with the aim of resuming and enhancing intermodal services to other ports and destinations in the Mainland and Macao as soon as possible.



Coach and limousine services are now available at Terminal 1's Mainland/Macao Transport Centre for travel to the GBA via different cross-boundary land control points.  
旅客現可位於一號客運大樓的內地/澳門交通服務中心選乘客車及轎車，經不同跨境陸路口岸前往大灣區。

**隨着香港與內地全面通關，香港國際機場的跨境交通服務正逐步恢復**，以應付更多粵港澳大灣區旅客經機場轉機的需求。

近日已恢復營運的服務，包括來往香港國際機場海天客運碼頭與大灣區口岸的快船轉駁服務。現時提供空海及海空快船轉駁服務的四個大灣區口岸分別為東莞虎門、澳門氹仔、中山，以及自2020年10月起已恢復海空轉駁服務的深圳蛇口。

跨境客車及航天跨境轎車服務同樣重開，來往不同跨境陸路口岸，包括新設的蓮塘/香園圍口岸，以及廣州、佛山、江門、新會、開平及台山等多個大灣區城市。

機場跨境交通服務恢復，有助進一步帶動機場客運量復蘇。香港機場管理局會繼續與相關部門及跨境交通營運商保持緊密溝通，務求盡快恢復及提升機場與內地及澳門其他口岸及目的地的多式聯運服務。

SkyPier now offers both sea-to-air and air-to-sea ferry services between HKIA and GBA ports.

海天客運碼頭現提供海空及空海快船接駁服務，來往香港國際機場及大灣區口岸。





## AAHK ACCLAIMED FOR SUSTAINABILITY EFFORTS

### 機管局可持續發展 廣受讚譽

Airport Authority Hong Kong (AAHK) has been given stellar recognition for its commitment to sustainability, with its inclusion in Sustainalytics's 2023 Top-Rated ESG Companies list. As one of the top 50 companies in the Regional Top-Rated category, AAHK was praised for its environment, social

and governance (ESG) practices and sustainability efforts. Sustainalytics identifies the top ESG performers globally based on its ESG Risk Ratings, which cover more than 15,000 companies across various industries. AAHK also obtained a low-risk rating from Sustainalytics in 2022 in terms of ESG performance.

In addition, AAHK's inaugural US\$1 billion green bond was honoured with the Best Green Bond – Quasi-government Award at The Asset Triple A Country Awards for Sustainable Finance 2022. Proceeds from the green bond are used to finance eligible projects under AAHK's Sustainable Finance Framework.

香港機場管理局積極推動可持續發展，並獲Sustainalytics納入2023年環境、社會及管治評級最高的公司名單，成績備受肯定。機管局獲評為區域最高評級類別的前50間公司之一，表揚其在環境、社會及管治實踐與可持續發展工作方面的卓越表現。Sustainalytics按照其環境、社會及管治風險評級，識別全球表現最佳的公司，評級涵蓋多個行業超過15 000家公司。於2022年，機管局亦就環境、社會及管治表現獲Sustainalytics評為「低風險」。

此外，機管局憑藉首次發行的10億美元綠色債券，在「The Asset AAA級可持續金融國家獎2022」中獲頒「最佳綠色債券—準政府獎」。發行綠色債券的所得款項將為機管局可持續金融框架下的合資格項目提供資金。



## RECYCLING FOR A GREENER FUTURE

### 回收再造 創建綠色未來

AAHK continued its green tradition of collecting and recycling discarded festive materials

following celebrations.

Once again joining the Lai See Reuse and Recycling Programme organised by the environmental charity Greeners Action, AAHK set up collection points in different locations in Hong Kong International Airport (HKIA) – including Terminal 1, HKIA Tower and HKIA Commercial

Building – to collect red packets from airport staff and visitors for possible future reuse.

AAHK also took part in the Environmental Protection Department's Natural Christmas Trees Recycling Programme and Peach Blossom Trees Recycling Programme. All the trees collected at HKIA were sent to the recycling centre Y-PARK in Tuen Mun, where they will be recycled or upcycled.

佳節過後，機管局收集及回收廢棄的節日慶祝物料，傳承環保信念。

機管局再次參與由環保慈善團體綠領行動舉辦的「利是封回收重用大行動」，在香港國際機場一號客運大樓、機場行政大樓及機場商業大樓等不同地點設置回收箱，收集機場員工及旅客的利是封，供日後重用。

此外，機管局亦參與由環境保護署推行的「天然聖誕樹回收計劃」及「桃花回收計劃」。在機場收集的所有樹木被送往位於屯門的Y•PARK「林•區」回收中心循環或升級再造，轉廢為材。





## AAHK STAFF TAKE ON THE MARATHON

### 機管局員工 參加馬拉松

On 12 February, Airport Authority Hong Kong (AAHK) staff broke a sweat in the Standard Chartered Hong Kong Marathon. Among those taking part in the races – which included marathon, half-marathon and 10-kilometre events – were AAHK CEO Fred Lam, Executive Director, Airport Operations Steven Yiu and Executive Director, Finance Julian Lee. This year marked the first time AAHK sponsored its staff for the Marathon Corporate Challenge.

An impressive performance came from Chrono Pang from the Electrical, Mechanical and Systems Department, who completed the marathon in two hours, 58 minutes and six seconds, and earned



AAHK runners participate in different races of the 25th Standard Chartered Hong Kong Marathon. 機管局跑手參加第25屆渣打香港馬拉松各項賽事。

himself a Special Incentive Award for Marathon.

於2月12日，香港機場管理局員工參加渣打香港馬拉松、挑戰馬拉松、半馬拉松及10公里賽事，當中包括機管局行政總裁林天福、機場運行執行總監姚兆聰及財務執行總監李沛鏗。機管局今年首次贊助員工參與馬拉松企業挑戰盃。

來自機電及系統部的彭飛煌表現出色，以2小時58分6秒成績完成馬拉松賽事，獲得「馬拉松特別獎勵」。



Photo credit to Sportsoho Gary Lee  
相片提供：Sportsoho Gary Lee



## AIRPORT TEAMS HIKE FOR THE ENVIRONMENT

### 機場隊伍為環保起行

Three teams of hikers from AAHK took to the hills of Hong Kong Island for the 30th edition of the annual Green Power Hike on 14 January. The event, which AAHK has sponsored since 2013, was organised by the local environmental charity Green Power to raise funds for environmental education.

The three AAHK teams were joined by over 40 other teams from around the airport community, including Aviation Security Company Limited, Hong Kong Air Cargo Terminals Limited, the Jardine Engineering Corporation

and more. They competed for the Aviation and Airport Services Cup over routes around Hong Kong Island hiking trails measuring in at 10 kilometres, 25 kilometres and 50 kilometres.

機管局派出三支隊伍，參加於1月14日舉行的第30屆「綠色力量環島行」。

機管局自2013年起贊助這項由本地慈善環保團體綠色力量舉辦的活動，為環境教育籌款。

三支機管局隊伍與來自機場同業的其他40多支隊伍，包括機場保安有限公司、香港空運貨站有限公司、怡和機器有限公司等。參加者沿港島徑競賽，角逐10公里、25公里及50公里路程的「航空及機場服務業盃」。





## THE OMBUDSMAN'S AWARDS 2022 FEATURE

### 2022申訴專員嘉許獎專題

Organised by the Office of The Ombudsman, the Ombudsman's Awards recognise professionalism in handling complaints and aim to foster a positive culture of service in the public sector. Maggie Kwok from Airport Authority Hong Kong's Corporate Affairs Department was honoured with the award for being exceptionally meritorious in the course of handling enquiries or investigations.

申訴專員嘉許獎由申訴專員公署舉辦，旨在表揚在處理投訴方面達到專業水平的政府部門/公營機構及人員，並在公共服務範疇推動正面的服務文化。來自香港機場管理局企業事務部的郭芷彤獲頒發申訴專員嘉許獎，嘉許她在處理查詢或調查時的卓越表現。



» **Maggie Kwok (right) 郭芷彤 (右)**

Operation Officer, Customer Communications,  
Corporate Affairs  
Airport Authority Hong Kong  
企業事務顧客傳訊營運主任  
香港機場管理局

A member of the Customer Communications team who is stationed in the Integrated Airport Centre, Maggie has consistently

been praised for her positive and attentive manner when addressing customers' enquiries.

One example came in March 2022, when she was asked by a passenger about how to obtain hot water in the terminal. While some facilities were closed down at the time due to pandemic-related restrictions, Maggie swiftly located the nearest available facility to the passenger and guided him to it.

In another incident during the pandemic, she received an enquiry from a customer who urgently needed to make a phone call but had a dying phone battery, and was unable to purchase a USB cable as the shops were closed. Upon learning his situation, Maggie immediately

contacted the customer service counter and was able to secure the loan of a USB cable from the counter for the customer.

在機場中央控制中心執勤的顧客傳訊組員工Maggie，積極細心解答旅客的查詢，其服務態度一直備受讚揚。

於2022年3月，一名旅客向她查詢如何在客運大樓取得熱水。當時機場因疫情相關限制而暫停開放部分設施，Maggie立即尋找離旅客最近的可用設施，並引領他前往取用熱水。

同樣在疫情期間，Maggie接獲一名旅客的查詢，該名旅客急需打電話，但手機卻沒電了，而且因商店已關門而買不到USB充電線。Maggie了解情況後，馬上聯絡旅客服務櫃檯，成功為該名旅客借用USB充電線。

## HKIA IN FOCUS

### 相・飛

Home to majestic aircraft, innovative infrastructure and stunning sights, Hong Kong International Airport (HKIA) lets your imagination take flight.



Aircraft take a moment off under the beautiful sky.  
飛機在湛藍的天空下停泊靜待。

香港國際機場停泊了各類飛機，基礎建設創新宏偉，就讓我們一起啟航，欣賞機場的壯麗景致。



The breathtaking mountains of Lantau Island form the perfect backdrop as aircraft line up on the apron.  
飛機於停機坪列陣，與大嶼山綿延群山互相輝映。